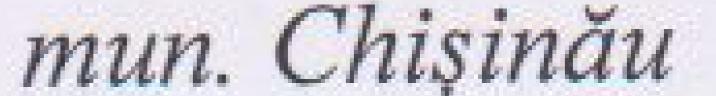


# CONTRACT Nr. 31

de achiziționare a serviciilor de elaborare a proiectului privind reconstrucția și replanificarea imobilului din str. Vlaicu Pîrcălab, nr.45, sect. Centru, mun. Chișinău Cod CPV: 71220000-6

"18" martie 2019





Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
Director, care acționează în baza Statut	Agenția Proprietății Publice, reprezentată prin Directorul general adjunct dl Vadim Dermenji, care acționează în baza Regulamentului, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.902 din 06.11.2017, denumită în continuare <i>Beneficiar</i> , pe de altă parte,

ambii (denumiți în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

Achiziționarea Servicii de elaborare a proiectului privind reconstructia și replanificarea imobilului din a.

str. Vlaicu Pîrcălab, nr.45, sect.Centru, mun.Chișinău, denumite în continuare Servicii, conform procedurii de achiziție de tip Licitație deschisă, Servicii de elaborare a proiectului privind reconstrucția și replanificarea imobilului din str. Vlaicu Pîrcălab, nr.45, sect.Centru, mun.Chișinău din 22.01.2019, în baza deciziei grupului de lucru al Beneficiarului din 22.02.2019.

b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului: \* Specificația de preț; \* Caietul de sarcini; \* Graficul de prestare.

c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezenta să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile

### Contractului sub toate aspectele.

e. Beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestarii Serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătibilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

## **1. Objectul Contractului**

1.1 Prestatorul execută Serviciile de elaborare a proiectului privind reconstrucția și replanificarea imobilului din str. Vlaicu Pârcălab, nr.45, sect.Centru, mun.Chișinău, conform caietului de sarcini, iar Beneficiarul recepționează Serviciile executate și achită plata pentru acestea, conform graficului de prestare.

# 2. Termeni și condiții de prestare

2.1. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Prestator în termenele prevăzute de graficul de prestare.

2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor include: factura fiscală, actul de primire - predare a Serviciilor.

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Beneficiarului cel tîrziu la momentul prestării Serviciilor la destinația finală. Prestarea Serviciilor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele de mai sus.

## 3. Prețul și condiții de plată

**3.1.** Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația prezentului Contract.

**3.2.** Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: 1 710 000-00 ( unu milion șapte sute zece mii ) lei MD.

3.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești.
3.4. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător vor fi: în rate conform graficului de prestare.
3.5. Achitările vor fi efectuate în limitele alocărilor bugetare anuale, suma avansului constituind 0 %.
3.6. Achitarea se efectuează prin viramentul mijloacelor pe contul bancar al Prestatorului în decurs de zece zile bancare, din momentul recepționării facturii fiscale și semnării actului de predare-primire a Serviciilor prestate, prezentat Beneficiarului conform graficului de prestare. Beneficiarul nu poartă răspundere pentru întîrzierea plăților contractuale din cauza Trezoreriei.

# 4. Condiții de predare-primire

4.1. Serviciile se consideră prestate de către Prestator și acceptate de către Beneficiar după semnarea de către reprezentanții împuterniciți ai Părților contractante a Actului de predare-primire a

Serviciilor prestate, prezentate conform graficului de prestare. După scurgerea acestui timp, dacă nu s-au înaintat obiecții, serviciile se consideră acceptate de către Beneficiar. În cazul în care sunt obiecții consemnate în scris și dovedite a fi din culpa Prestatorului, părțile vor agrea de comun acord un termen de remediere a acestora.

4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății.

5. Obligațiile părților
5.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:

a) să presteze și să execute Serviciile indicate în punctul 1.1. al prezentului Contract;
b) să anunțe Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea prestării Serviciilor;
c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Beneficiar, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar.

5.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

## 6. Forța majoră

6.1 Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

6.2 Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai tîrziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

6.3 Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

- 7.1 Contractul poate fi reziliat cu acordul comun al Părților.
- 7.2 Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:
- a) Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;

7.Rezilierea

- b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de prestare stabilite;
- c) Prestator în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenelor de plată a Serviciilor;

d) Prestator sau Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

7.3 Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile sale printr-o scrisoare motivată.

7.4 Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezilierea.

# 8. Reclamații

8.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sînt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

8.2. Pretențile privind calitatea Serviciilor livrate sînt înaintate Prestatorului în termen de 10 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

8.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

8.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea serviciilor neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

8.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

**8.6.** În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întîrziere sînt suportate de partea vinovată.

# 9. Sancțiuni

9.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Prestator este 85 500-00 lei, în cuantum de 5 % din valoarea contractului.

9.2. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevedrile punctului 9.1., în caz contrar Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 10 % din suma totală a contractului.

9.3. Pentru prestarea cu întîrziere a Serviciilor, Prestatorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1 % din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 10 % din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întîrzierea depăşește 30 zile, se consideră ca fiind refuz de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Prestatorului i se va reține garanția de bună executare a Contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 9.1.

9.4. Pentru achitarea cu întîrziere, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0,1 % din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 10 % din suma totală a prezentului Contract.

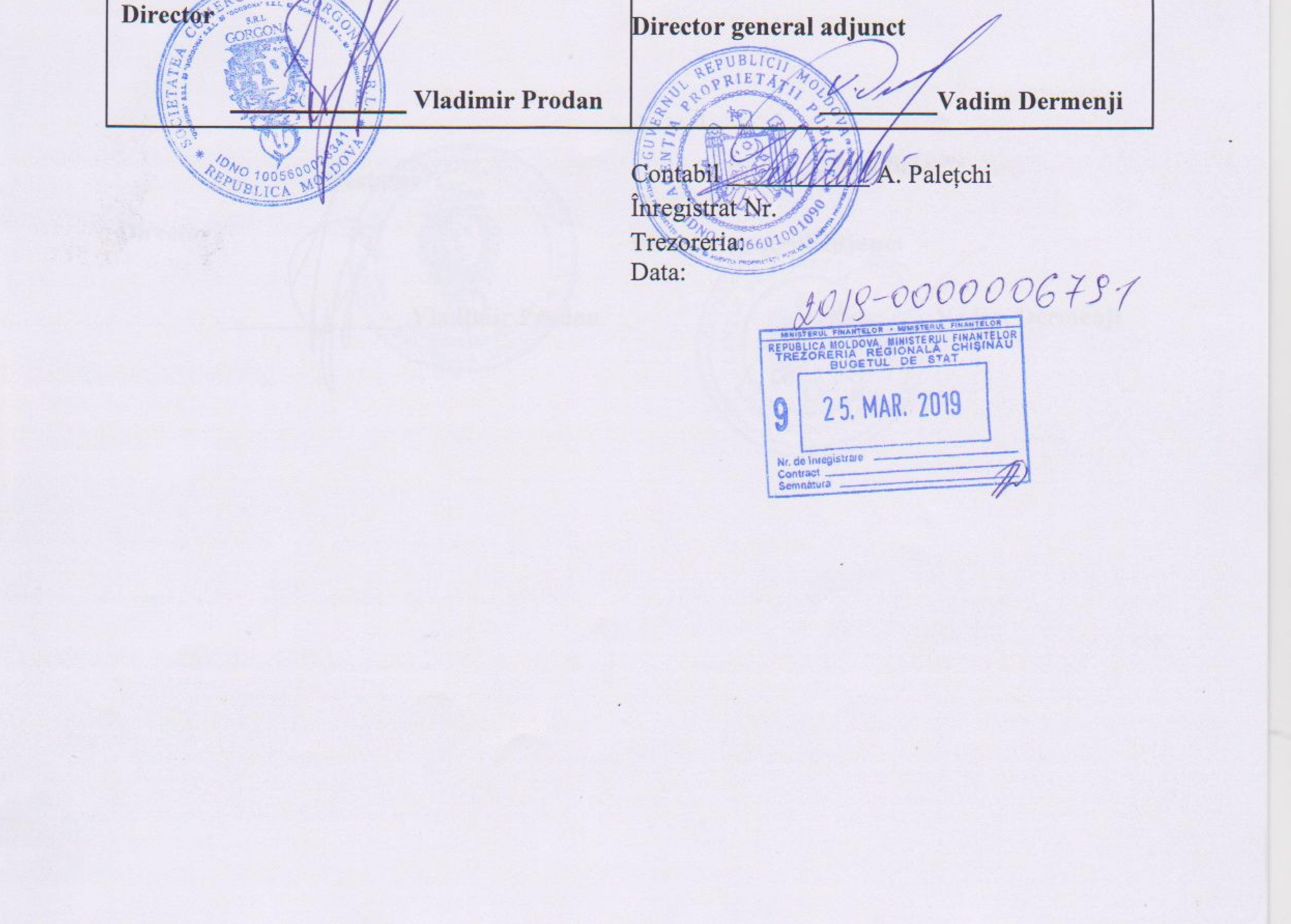
## 10. Dispoziții finale

10.1 Litigiile apărute referitor la executarea prezentului Contract, care nu vor fi soluționate pe cale amiabilă vor fi transmise spre examinare în modul stabilit instanțelor judecătorești competente. 10.2 Prezentul Contract poate fi reziliat din inițiativa oricăreia dintre părți, care va expedia celeilalte părți o notificare în scris cu 30 (treizeci) zile înainte de data preconizată pentru rezilierea Contractului. 10.3 La necesitate, modificarea prevederilor prezentului Contract se va efectua la înțelegerea Părților, prin acord aditional.

10.4 În cazurile neprevăzute în prezentul Contract, Părțile se vor călăuzi de legislația în vigoare. 10.5 Beneficiarul poate rezilia prezentul Contract oricând, până la realizarea completă a prestației de către Prestator, luându-și angajamentul să plătească Prestatorului retribuția pentru prestația executată. 10.6 Prezentul Contract este întocmit în 2 exemplare, cîte unul pentru Beneficiar și Prestator și se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Trezoreria de Stat al Ministerului Finanțelor, fiind valabil pînă la 31 decembrie 2019.

Prestatorul de servicii/Prestator	Autoritatea contractantă/Beneficiar
"Gorgona" S.R.L.	Agenția Proprietății Publice
IDNO 1005600028341	IDNO 1006601001090
Adresa: MD-2001, mun. Chişinău, str. Tighina	Adresa: MD-2012 mun. Chişinău,
49/3, of.21	str.Piața Marii Adunări Naționale, nr.1
IBAN:MD52AG00000022512296444	IBAN:MD21TRPBAA311120B15677AD
BC Moldova-Agroindbank SA	MF-TR Chişinău – bugetul de stat
AGRNMD2X864 //	TREZMD2X

### 11 Datala da idantificana inmidica nactala si da plată ala păntilam







Anexă la alin.b din Preambul Parte componentă a Contractului

100

Autoritatea contractantă/Beneficiarul:

Agenția Proprietății Publice Adresa: mun. Chișinău, sec. Centru, str. Vlaicu Pîrcălab, nr.45

**GRAFIC DE PRESTARE** 

Note cu privire la termenii de executare

Cifrele de la 1 la 6 de mai jos înseamnă luni, orientativ, în dependență de mențiuile de la Notele generale.
 Câte patru coloane sub fiecare cifră de la 1 la 6, însemană săptămâni în luna

. . . .

18.

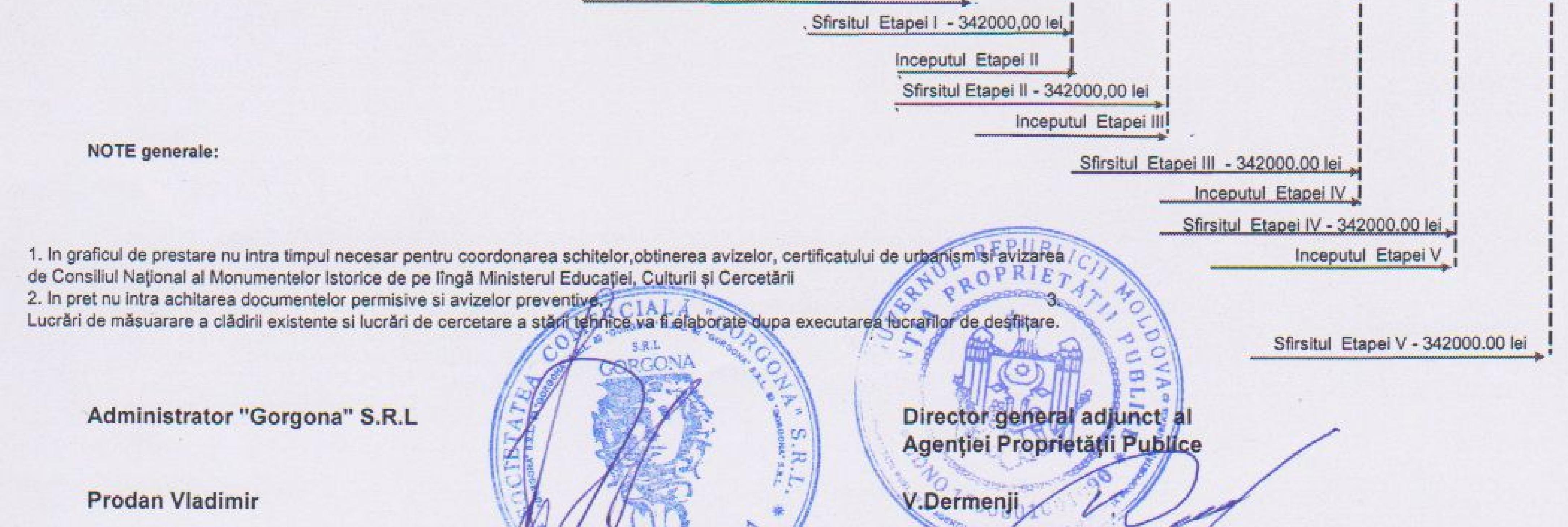
Nr,	Etapele Proiectului	Componente	Grafic de Plăti	1			2		3		4		5		6	
		Ridicare topografică						1								
		Schema plan general avizata pentru C.U.						ł				1		-		
Etapa		schiței de 20%	20%													
		Soluții de replanificare a spațiului intereor(plane pe etaje)						İ								T
a II	Soluții stilistice și planimetrice de	Soluții stilistice generale de amenajare a spațiului intereor	200/					i				1		i		
Etal	replanificare a spațiului interior și a fațadelor	Proiect de organizare șantierului pentru lucrări de demontare	20%					I								
		Soluții tehnologice (concept)				i		i				1		1		
		Soluții arhitecturale cu avizele respective pentru obținerea A.C.			1000			i				i				
		Plan general pentru obținerea A.C.										i		İ		
		Proiect de organizare a șantierului pentru lucrările de construcții pentru obținerea A.C.	20%													T
	Proiect de execuțieElaborarea documentației de proiect la faza "Proiect de execuție"	Rețele de încălzire, ventilare și climatizare a aerului						i						Í		T
		Rețele interioare de alimentare cu apă și canalizare						i				i		I		T
		Automatizarea instalațiilor														
		Rețele interioare de alimentare cu energie electrica				i		i				i		i		
pa III		Rețele telefonice interioare														
Eta		Tehnologia de producere						i				i		1		
		Punct termic încorporat – capacitate de 0,5 gcal/oră														
		Server pentru 480 numere				i		i				i		i		
		Automatizarea instalațiilor de stingere a incendiilor – suprafața de 500 m.p.												I		
		Automatizarea instalațiilor de stingere a incendiilor – suprafața de 5265 m.p.						i				i		i		
		Siguranța contra incendiilor														
		Automatizarea instalațiilor de pază cu control de acces – suprafata de 1500 m.p.						I				i		I		T
		Sistama de urmărire video – 70-100 camere						i						i		T
		Devize	20%													T
a IV	Elaborarea proiectului de design interior	Protecția mediului						1				-				
Etap		Soluții stilistice						-				-				
Etapa V	Verificarea tuturor compartimentelor proiectului și emiterea avizului respectiv	Conform legislatiei in vigoare	20%													

Prestatorul de servicii:

"GORGONA" SRL

Suma totală 1710000,00 lei (inclusiv TVA)

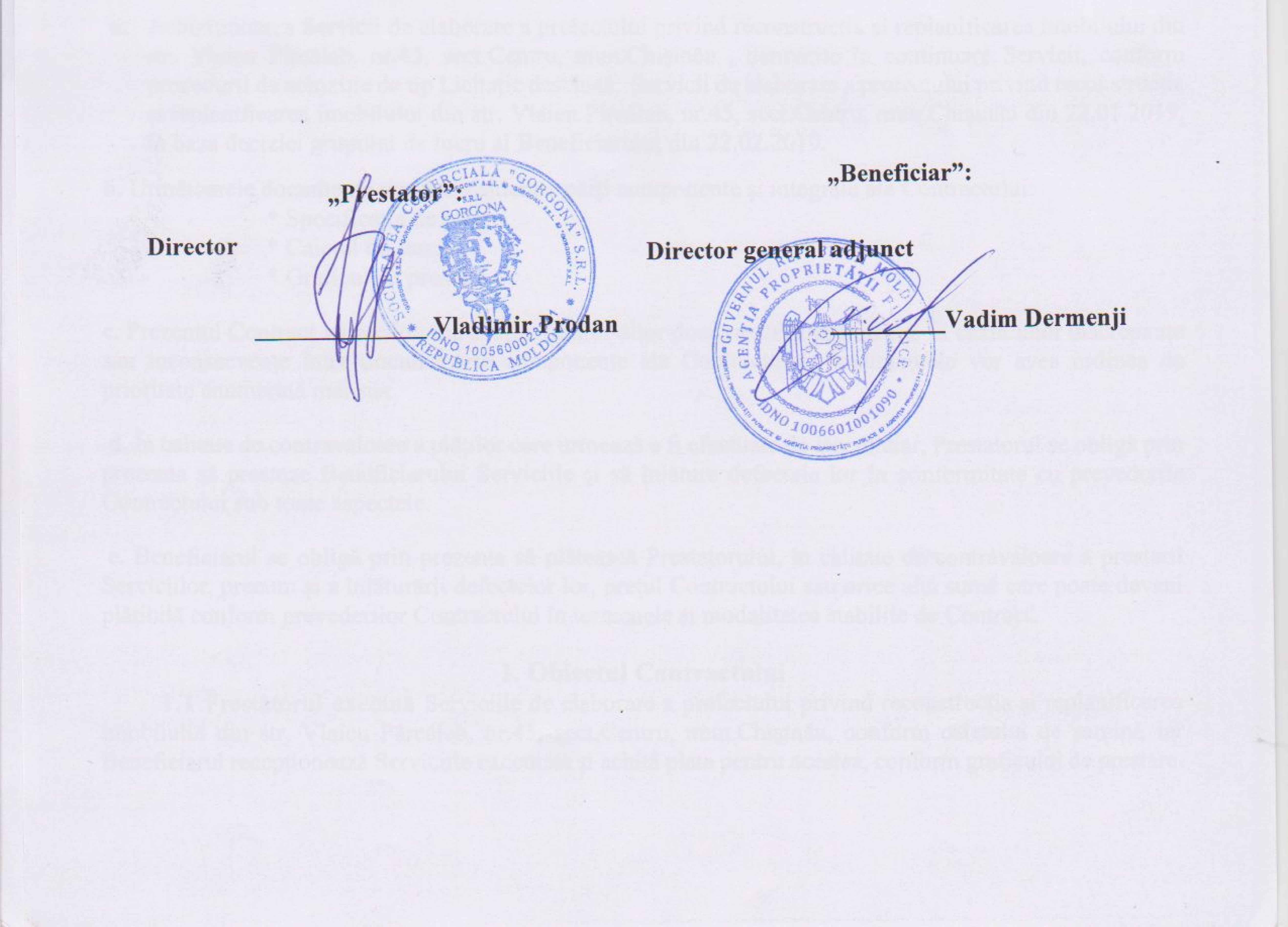
Inceputul Etapei I - data semnarii contractului



Anexă la contractul nr. <u>3/</u> din "<u>18</u>" <u>masfie</u> 2019

Specificația de preț a Serviciilor

Nr.	Denumirea serviciilor	Cod CPV	Cantitatea/ volumul (unit. de măsură)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termen de prestare
1.	2.		3.	4.	6.	
1.	Servicii de elaborare a proiectului privind reconstrucția și replanificarea imobilului din str. Vlaicu Pârcălab nr.45, sect. Centru, mun. Chișinău	71220000-6 Servicii de proiectare arhitecturală	1 lot	1425000-00	6. 1710000-00	30.09.2019
	Total:			1 425 000-00	1 710 000-00	



Prestator: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341 Beneficiar: Agenția Proprietății Publice c/f 1006601001090

### Act nr. 1 de predare-primire a serviciilor

Mun. Chişinău

"24" aprilie 2019

La obiectul: <u>Elaborarea proiectului privind reconstrucția și replanificarea imobilului</u> Amplasat pe adresa: <u>m. Chisinau, str.Vlaicu Pîrcălab, 45</u>

SC "Gorgona" SRL, în persoana d-lui V. Prodan, numit în continuare Prestator, ce activează în baza Statutului, pe de o parte, iar

Agenția Proprietății Publice, prezentată prin Directorul General adjunct Vadim Dermenji, care acționează în baza Regulamentului aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr. 902 din 16.11.2017, denumită în continuare Beneficiar, pe de altă parte, au semnat prezentul Act de predare-primire a serviciilor conform Contractului de achiziționare a serviciilor nr. 31 din 18.03.2019, referitor la

nrmåtoare Nr.	ele:	Denumirea lucrărilor	Suma, lei
Etapa1	Elaborarea schiței de proiect	Ridicare topografică Schema plan general avizata pentru C.U. Elaborarea schiței de replanificare a spațiului interior și a fațadelor pentru aprobare de Consiliul National al Monumentelor Istorice de pe lîngă Ministerul Educatiei, Culturii și Cercetării și obținerea C.U. (varianta pentru	285000,00
		aprobare) TVA 20% Total, inclusiv 20% TVA	57000,00 <b>342000,00</b>

Valoarea totală a serviciilor constituie: **342000,00** (Trei sute patruzeci ți două mii lei, 00 bani), inclusiv TVA 20% – **57000,00** (Cincizeci și șapte mii lei, 00 bani)

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrarilor nu are.

"BENEFICIAR" "PRESTATOR" Agenția Proprietății Publice SC, Gorgona" SRL L.Ş. L.S. Vladimir Prodan VADIN DEPMENJI Director

Заказчик: "Colaj" SRL ф.к. 1002600043945 Проектировщик: SC "Gorgona" SRL ф.к. 1005600028341 к Договору от 24.07.2012 г.

Объект: «Centrului cultural-distractiv "Patria, E. Loteanu"

### АКТ ПРИЕМКИ-ПЕРЕДАЧИ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ № 2

от " 06 " ноября 2012 г.

Мы, нижеподписавшиеся, представители Заказчика и Проектировщика, подписали настоящий акт, на основании договора подписанного обеими сторонами, о том что Проектировщик выполнил и передал, а Заказчик проверил и принял следующие виды работ:

Nº ⊓/⊓	Наименование работ и затрат	лей
	Рабочий проект:	
1	Разработка архитектурной части: предварительные планы, разрезы, фасады (1 этап)	
2	Разработка конструктивной части (1 этап) : -предварительные расчеты нулевого цикла, -конструктивные схемы вновь возводимых конструкций	58873,82
	Дизайн проект	
3	Стилистические решения, визуализация 3D, (1 этап)	
	Итого работы	58873,82
	в том числе НДС 20%	9812,30

Итого по акту: 58873,82 (Пятьдесят восемь тысяч восемьсот семьдесят три лей, 82 бань) в т.ч. НДС 20%: 9812,30 (Девять тысяч восемьсот двенадцать лей 30 бань)





Типовая форма N 2в

Заказчик: "Colaj" SRL ф.к. 1002600043945 Проектировщик: SC "Gorgona" SRL ф.к. 1005600028341 к Договору от 24.07.2012 г.

Объект: «Centrului cultural-distractiv "Patria, E. Loteanu"

### АКТ ПРИЕМКИ-ПЕРЕДАЧИ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ № 3

от " " 2012 г.

Мы. нижеподписавшиеся. представители Заказчика и Проектировщика, подписали настоящий акт, на основании договора подписанного обеими сторонами, о том что Проектировщик выполнил и передал, а Заказчик проверил и принял следующие виды работ:

Nº ⊓/⊓	Наименование работ и затрат	лей
	Рабочий проект :	
1	Разработка архитектурной части (2 этап)	
2	Разработка паспорта цветового решения фасадов (предварительно)	
3	Разработка конструктивной части (1 этап) - основные конструктивные схемы	80377,00
	Дизайн проект (блок А)	
1	Стилистические решения ( 3D визуализации) (2 этап)	
2	Технические решения (предварительно)	
	Итого работы	80377,00
	в том числе НДС 20%	13396,17

Итого по акту: 80377,00 (Восемьдесят тысяч триста семьдесят семь лей, 00 бань) в т.ч. НДС 20%: 13396,17 (Тринадцать тысяч трста девяносто шесть лей, 17 бань)



роектировщик

Типовая форма N 2в

SRL ф.к. 1002600043945 дик: SC "Gorgona" SRL ф.к. 1005600028341

овору от 24.07.2012 г.

Объект: «Centrului cultural-distractiv "Patria, E. Loteanu"

### АКТ ПРИЕМКИ-ПЕРЕДАЧИ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ № 4

2013 г.

от " 31 " ИЛОЛЯ

Мы, нижеподписавшиеся, представители Заказчика и Проектировщика, подписали настоящий акт, на основании договора подписанного обеими сторонами, о том что Проектировщик выполнил и передал, а Заказчик проверил и принял следующие виды работ:

Nº ⊓/⊓	Наименование работ и затрат	лей
	Рабочий проект :	
1	Разработка архитектурной части (окончательно)	>
2	Разработка паспорта цветового решения фасадов	
3	Разработка конструктивной части (окончательно) - усиление	
	Автоматическое пожаротушение и пожарная сигнализация	
	Разработка проекта по электрике	100505.00
	Разработка проекта по воде и канализации	160565,00
	Разработка проекта по слаботочным сетям	
	Дизайн проект (блок А)	
1	Стилистические решения 3D визуализации (окончательно)	
2	Технические решения	
3	Узлы и детали	-
4	Ведомость отделки и спецификации материалов	
	Итого работы	160565,00
	в том числе НДС 20%	26760,83

Итого по акту: 160565,00 (Сто шестьдесят тысяч пятьсот шестьдесят пять лей, 00 бань) в т.ч. НДС 20%: 26760,83 (Двадцать шесть тысяч семьсот шестьдесят лей, 83 бань)





Типовая форма N 2в

Заказчик: "Colaj" SRL ф.к. 1002600043945 Проектировщик: SC "Gorgona" SRL ф.к. 1005600028341 к Договору от 24.07.2012 г. (Приложение № 3)

Объект: «Centrului cultural-distractiv "Patria, E. Loteanu"

### АКТ ПРИЕМКИ-ПЕРЕДАЧИ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ № 5

от "31" ШОЛЯ 2013 г.

Мы, нижеподписавшиеся, представители Заказчика и Проектировщика, подписали настоящий акт, на основании договора подписанного обеими сторонами, о том что Проектировщик выполнил и передал, а Заказчик проверил и принял следующие виды работ:

Nº п/п	Наименование работ и затрат	лей
1	Дополнительный вариант КЖ (в связи с несоответствием действительной ситуации с экспертным заключением № 1144/05/11/12).	32192,80
	Итого работы	32192,80
	в том числе НДС 20%	5365,47

Итого по акту: 32192,80 (Тридцать две тысячи сто девяносто два лей, 80 бань) в т.ч. НДС 20%: 5365,47 (Пять тысяч триста шестьдесят пять лей, 47 бань)

Заказчик

